

BASES DE PARTICIPACIÓN / PARTE-HARTZEKO OINARRIAK

Calendario Municipal 2027 · Valle de Egüés / Eguesibar

1. Objeto

Estas bases regulan la presentación, revisión, publicación y selección mediante votación de las fotografías que ilustrarán los doce meses del Calendario Municipal 2027 del Valle de Egüés / Eguesibar, en sus formatos de pared y sobremesa.

La votación tiene exclusivamente la finalidad de seleccionar material gráfico para el calendario y no se configura como consulta ciudadana sobre una política o decisión pública.

1. Xedea

Oinarri hauek Eguesibar / Valle de Egüés udalerriko 2027ko Udal Egutegiko hamabi hilabeteak ilustratuko dituzten argazkiak aurkezteko, berrikusteko, argitaratzeko eta bozketa bidez hautatzeko prozedura arautzen dute, hormako eta mahai gaineko formatuetarako.

Bozketaren helburu bakarra egutegirako material grafikoa hautatzea da; ez da politika edo erabaki publiko bati buruzko herritarren kontsulta.

2. Personas participantes

Podrá presentar fotografías cualquier persona que tenga 16 años o más en la fecha de presentación. No se exige empadronamiento ni residencia en el municipio para presentar fotografías.

La edad mínima de 16 años se establece como criterio de participación juvenil, en coherencia con la Ley Foral 12/2019, de Participación Democrática en Navarra.

Cuando la persona participante tenga 16 o 17 años, la autorización/licencia necesaria para los usos de la imagen previstos en estas bases.

2. Parte-hartzaileak

Argazkiak aurkezteko egunean 16 urte edo gehiago dituen edozein pertsonak parte hartu ahal izango du. Argazkiak aurkezteko ez da beharrezkoa udalerrian erroldatuta egotea edo bizitzea.

16 urteko gutxieneko adina gazteen parte-hartzea sustatzeko irizpide gisa ezartzen da, Nafarroako Parte-hartze Demokratikoari buruzko 12/2019 Foru Legearekin bat etorritz.

16 eta 17 urteko pertsonak oinarri hauetan eta formularioan adierazitako baimen- eta gaitasun-baldintza bereziak bete beharko dituzte.

3. Plazo y canal

El plazo estará abierto desde el 24 de septiembre de 2026 hasta el 24 de octubre de 2026, a las 23:59. La presentación se realizará mediante el formulario habilitado en la web municipal de participación. El Ayuntamiento facilitará asistencia para su utilización a las personas que la necesiten.

3. Epea eta kanala

Epea 2026ko irailaren 24tik urriaren 24era egongo da zabalik, 23:59ak arte. Argazkiak udalaren parte-hartze webgunean gaitutako formularioaren bidez aurkeztuko dira.

4. Número y asignación por meses

Cada persona podrá presentar un máximo de 12 fotografías: como máximo una fotografía para cada mes. No es obligatorio participar en los doce meses. Cada archivo se adjuntará en el campo correspondiente al mes elegido. Se recomienda que la imagen tenga relación con el mes propuesto. Esta relación no será requisito de admisión, pero se valorará en la preselección cuando esta resulte necesaria.

4. Kopurua eta hilabeteen arabeko esleipena

Pertsona bakoitzak gehienez 12 argazki aurkeztu ahal izango ditu: gehienez argazki bat hilabete bakoitzerako. Ez da nahitaezkoa hamabi hilabeteetan parte hartzea. Fitxategi bakoitza aukeratutako hilabeteari dagokion eremuan erantsiko da. Irudiak proposatutako hilabetearekin lotura izatea gomendatzen da. Lotura hori ez da onartzeko baldintza izango, baina aurrehautaketan baloratuko da, aurrehautaketa egin behar denean.



5. Temática Las fotografías deberán representar o recrear paisajes, lugares, patrimonio, actividades, vida cotidiana u otros elementos vinculados de forma reconocible al Valle de Egüés.	5. Gaia Argazkiek Eguesibar udalerriarekin modu ezagunean lotutako paisaiak, lekuak, ondarea, jarduerak, eguneroko bizitza edo bestelako elementuak irudikatu edo birsortu beharko dituzte.
--	--

6. Inteligencia artificial y edición Se admiten fotografías editadas o imágenes creadas total o parcialmente mediante herramientas de inteligencia artificial siempre que se declare expresamente y el resultado represente o recree el Valle. La persona participante responderá de que su aportación puede ser utilizada lícitamente en los términos de estas bases.	6. Adimen artifiziala eta edizioa Adimen artifizialeko tresnen bidez editatutako argazkiak edo osorik nahiz zati batean sortutako irudiak onartuko dira, baldin eta berariaz adierazten bada eta emaitzak Eguesibar / Valle de Egüés irudikatzen edo birsortzen badu. Parte-hartzaileak bermatuko du bere ekarpena oinarri hauetan ezarritako baldintzetan legez erabili daitekeela.
---	---

7. Requisitos técnicos JPG/JPEG o PNG; sin marcas de agua, firmas, marcos o textos incrustados que impidan la maquetación. Se recomienda al menos 3.000 píxeles en el lado largo y conservar el archivo original de máxima calidad. Las fotografías seleccionadas deberán facilitarse en la máxima resolución disponible cuando el Ayuntamiento lo solicite. La imagen debe permitir una adaptación razonable a los formatos de pared y sobremesa.	7. Baldintza teknikoak JPG/JPEG edo PNG; maketazioa eragotzen duten ur-markarik, sinadurarik, markorik edo testu txertaturik gabe. Alde luzean gutxienez 3.000 pixel izatea eta kalitate handieneko jatorrizko fitxategia gordetzea gomendatzen da. Hautatutako argazkiak eskuragarri dagoen bereizmen handienera eman beharko dira Udalak eskatzen duenean. Irudiak hormako eta mahai gaineko formatuetara zentzuz egokitzeko aukera eman behar du.
--	--

8. Datos de cada fotografía Por cada fotografía se indicarán: mes, título, lugar, breve descripción de lo que aparece (para accesibilidad), si ha sido creada o editada mediante IA y la información necesaria sobre personas reconocibles.	8. Argazki bakoitzaren datuak Argazki bakoitzerako honako hauek adieraziko dira: hilabetea, izenburua, lekua, agertzen denaren deskribapen laburra (irisgarritasunerako), AA bidez sortu edo editatu den eta identifika daitezkeen pertsonen buruzko beharrezko informazioa.
--	---

9. Autoría y propiedad intelectual La persona participante declara que es autora de la imagen o que dispone de derechos suficientes para presentarla y autorizar los usos previstos. La autoría no se transfiere al Ayuntamiento. La presentación implica una autorización no exclusiva y gratuita para tratar internamente las imágenes con el fin de gestionar el proceso. Solo las fotografías preseleccionadas podrán reproducirse y comunicarse públicamente en la galería de votación, la web, las redes sociales y los demás canales institucionales vinculados al proyecto. Esta autorización se limita a la finalidad del proceso y se extiende hasta el 30 de junio de 2027. Las fotografías seleccionadas requerirán una licencia final específica para la edición, reproducción,	9. Egiletza eta jabetza intelektual Parte-hartzaileak adierazten du irudiaren egilea dela edo irudia aurkezteko eta aurreikusitako erabilerak baimentzeko behar adinako eskubideak dituela. Egiletza ez zaio Udalari eskualdatzen. Argazkiak aurkezteak berekin dakar irudiak prozesua kudeatzeko barne-erabilerarako tratatzeko baimen ez-esklusiboa eta doakoa. Aurrehautatutako argazkiak soilik erreproduzitu eta publikoki komunikatu ahal izango dira bozketa-galerian, webgunean, sare sozialetan eta proiektuari lotutako gainerako udal-kanaletan. Baimen hori prozesuaren xedera mugatzen da eta 2027ko ekainaren 30era arte egongo da indarrean. Hautatutako argazkiek azken baimen edo lizentzia espezifikoak beharko dute egutegia editatu,
---	---

distribución y comunicación del calendario y su difusión institucional.	errepoduzitu, banatu eta komunikatzeko eta haren zabalkunderako.
---	--

10. Personas reconocibles y menores

Cuando una persona adulta aparezca de forma reconocible y no sea meramente accesoria en una escena general o acontecimiento público, deberá existir autorización expresa suficiente para la captación y los usos previstos (web, votación, redes vinculadas al proceso y, si resulta seleccionada, calendario).

Si aparece de forma reconocible una persona menor de edad como protagonista o elemento relevante, deberá aportarse la autorización específica de su representación legal. El Ayuntamiento podrá excluir imágenes cuando exista riesgo para la intimidad, dignidad o interés superior de la persona menor.

10. Pertsona identifikagarriak eta adingabeak

Pertsona heldu bat modu identifikagarrian agertzen denean eta ez denean eszena orokor edo gertaera publiko bateko elementu osagarri hutsa, irudia hartzeko eta aurreikusitako erabileretarako (webgunea, bozketa, prozesuari lotutako sareak eta, hautatua bada, egutegia) behar adinako berariazko baimena egon beharko da.

Adingabe bat protagonista edo elementu garrantzitsu gisa modu identifikagarrian agertzen bada, haren legeko ordezkariaren baimen espezifikoak aurkeztu beharko da. Udalak irudiak baztertu ahal izango ditu adingabearen intimitaterako, duintasunerako edo interes gorenerako arriskua dagoenean.

11. Contenidos no admisibles

- ✓ Imágenes ajenas al Valle o sin vínculo reconocible con él.
- ✓ Contenido ilegal, discriminatorio, vejatorio, de odio, violento, sexualmente explícito o que vulnere derechos fundamentales.
- ✓ Publicidad comercial predominante, propaganda partidista/electoral o mensajes que desnaturalicen la finalidad municipal del calendario.
- ✓ Imágenes que vulneren derechos de autor, propia imagen, intimidad, protección de menores u otros derechos de terceros.
- ✓ Archivos que, tras corrección cuando proceda, no permitan una publicación o impresión técnicamente razonable.
- ✓ Imágenes con datos personales visibles innecesarios (documentos, matrículas destacadas, direcciones privadas u otros) cuando no puedan ser tratados de forma lícita/proporcionada.

11. Onartuko ez diren edukiak

- ✓ Eguesibar udalerritik kanpoko irudiak edo udalerriarekin lotura ezagunik ez dutenak.
- ✓ Legez kanpoko edukia, diskriminatzailea, iraingarria, gorrotozkoa, bortitza, sexualki esplizitua edo oinarritzko eskubideak urratzen dituenak.
- ✓ Publizitate komertzial nagusia, alderdi/hauteskunde propaganda edo udal egutegiaren helburua desitxuratzeko erabiltzen diren mezua.
- ✓ Egile-eskubideak, norberaren irudirako eskubidea, intimitatea, adingabeen babesa edo hirugarrenen bestelako eskubideak urratzen dituzten irudiak.
- ✓ Zuzenketa egin ondoren, hala badagokio, arazoizko argitalpen edo inprimaketa teknikoak ahalbidetzen ez duten fitxategiak.
- ✓ Beharrezkoak ez diren datu pertsonal ikusgaiak dituzten irudiak (dokumentuak, nabarmendutako matrikulak, helbide pribatuak edo bestelakoak), datu horiek lege eta proportzioz tratatu ezin direnean.

12. Revisión, corrección, admisión y preselección

El Ayuntamiento comprobará el cumplimiento de las condiciones. Cuando exista una deficiencia documental o técnica corregible, se concederá un plazo de 3 días hábiles desde la comunicación para su corrección. Este plazo no permitirá sustituir sustancialmente la fotografía ni cumplir fuera de plazo requisitos esenciales de participación.

Finalizada la admisión y, en su caso, la corrección, si un mes cuenta con cinco fotografías admitidas o menos, todas pasarán a la votación. Si cuenta con más de cinco, la Comisión de Seguimiento realizará

12. Berrikuspena, zuzenketa, onarpena eta aurrehautaketa

Udalak baldintzak betetzen direla egiaztatuko du. Dokumentu- edo teknika-akats zuzen daitekeen bat dagoenean, jakinarazpena egin eta 3 egun balioduneko epea emango da zuzentzeko. Epe horretan ezin izango da aurkeztutako argazkia funtsean ordeztu, ezta parte hartzeko funtsezko baldintzak epe kanpo bete ere.

Onarpena eta, hala badagokio, zuzenketa amaitutakoan, hilabete batean bost argazki edo gutxiago onartu badira, guztiak igaroko dira bozketara. Bost baino gehiago onartu badira, Jarraipen Batzordeak aurrehautaketa tekniko eta



una preselección técnica y editorial y pasarán las cinco que obtengan mayor puntuación. La valoración se efectuará sobre copias codificadas que no muestren la identidad de la persona autora. Las mismas personas evaluadoras valorarán todas las fotografías de un mismo mes. Cada fotografía contará con al menos tres valoraciones válidas y la puntuación final será su media aritmética, expresada con dos decimales. Quien tenga un interés personal o concurra en una causa de abstención no participará en la valoración correspondiente. No resultar preseleccionada no equivale a una exclusión por incumplimiento: la fotografía conservará la condición de admitida, pero no se publicará en la galería ni participará en la votación. El acta recogerá los códigos, las puntuaciones y los desempates, y se publicará una relación codificada antes de abrir la votación. Las imágenes creadas o editadas con IA declarada se valorarán con la misma rúbrica, sin premio o penalización por esa sola circunstancia. Rúbrica de preselección 20 puntos 0-5 Vinculación con el Valle y capacidad representativa. 0-4 Calidad técnica para impresión. 0-3 Adaptabilidad a los formatos de pared y sobremesa. 0-3 Composición y claridad comunicativa. 0-3 Adecuación al mes propuesto. 0-2 Contribución a la diversidad territorial, paisajística, social y comunitaria. Escala común: 0, aportación nula o muy baja dentro de las fotografías admitidas; 1, baja; 2, suficiente; 3, buena; 4, muy buena; 5, excelente. En cada criterio solo se utilizarán los valores comprendidos en su puntuación máxima. Los empates que afecten al quinto puesto se resolverán por la mayor puntuación obtenida en los criterios anteriores, aplicados sucesivamente en el orden indicado. Si persisten, se realizará un sorteo documentado.	editorial egingo du, eta puntuazio handiena lortzen duten bostak igaroko dira. Balorazioa egilearen nortasuna erakusten ez duten kopia kodetuen gainean egingo da. Ebaluatzaile berberak baloratuko dituzte hilabete bereko argazki guztiak. Argazki bakoitzak gutxienez hiru balorazio baliozko izango ditu, eta azken puntuazioa haien batez besteko aritmetikoa izango da, bi hamartarrekin adierazita. Interes pertsonala edo abstentzio-arrazoren bat duenak ez du dagokion balorazioan parte hartuko. Argazkia aurrehautatu ez izanak ez du esan nahi baldintzak ez betetzeagatik baztertu denik: onartutako argazki izaten jarraituko du, baina ez da galerian argitaratuko eta ez du bozketan parte hartuko. Aktan kodeak, puntuazioak eta berdinketak hausteko modua jasoko dira, eta zerrenda kodetua bozketa ireki aurretik argitaratuko da. Adierazitako IA bidez sortutako edo editatutako irudiak errubrika berarekin baloratuko dira, eta ez dute saririk edo zigorrik jasoko arrazoi horrenatik bakarrik. Aurrehautaketako errubrika 20 puntu 0-5 Eguesibarrekiko lotura eta adierazgarritasuna. 0-4 Inprimatzeko kalitate teknikoa. 0-3 Hormako eta mahai gaineko formatuetara egokitze gaitasuna. 0-3 Konposizioa eta komunikazio-argitasuna. 0-3 Proposatutako hilabetearekiko egokitasuna. 0-2 Lurralde-, paisaia-, gizarte- eta komunitate-aniztasunari egindako ekarpena. Eskala komuna: 0, ekarpenik ez edo oso txikia onartutako argazkien artean; 1, txikia; 2, nahikoa; 3, ona; 4, oso ona; 5, bikaina. Irizpide bakoitzean haren gehieneko puntuazioaren barruko balioak soilik erabili dira. Bosgarren postuari eragiten dioten berdinketak aurreko irizpideetan lortutako puntuazio handienaren arabera ebatziko dira, adierazitako hurrenkeran. Berdinketak jarraitzen badu, dokumentatutako zozketa egingo da.
--	--

13. Publicación para votación Únicamente las fotografías preseleccionadas, hasta un máximo de cinco por mes. Durante la votación se identificarán por mes y código numérico, junto con título y lugar, sin publicar el nombre de la persona autora. La comunicación municipal durante la votación evitará favorecer individualmente unas imágenes frente a otras.	13. Bozketarako argitalpena Aurrehautatutako argazkiak soilik argitaratuko dira hilabete bakoitzeko gehienez bost. Bozketan hilabetearen eta zenbaki-kodearen bidez identifikatuko dira, izenburua eta lekua adierazita, egilearen izena argitaratu gabe. Bozketa bitarteko udal-komunikazioak ez ditu irudi batzuk beste batzuen aurrean banaka lehenetsiko.
14. Votación para la selección de fotografías Podrán participar las personas de 16 años o más empadronadas en Valle de Egüés. Cada persona podrá elegir una fotografía por mes. No será obligatorio votar en todos los meses. Solo se	14. Argazkiak hautatzeko bozketa Eguesibarren erroldatuta dauden 16 urte edo gehiagoko pertsonak parte hartu ahal izango dute, Pertsona bakoitzak argazki bat aukeratu ahal izango du hilabete bakoitzeko. Ez da nahitaezkoa hilabete

admitirá un envío definitivo por persona y no se publicarán resultados parciales.	guztietan bozkatzea. Pertsona bakoitzeko behin betiko bidalketa bakarra onartuko da eta ez da emaitza partzialik argitaratuko.
---	--

15. Selección y límite por autoría Con carácter general, quedará seleccionada para cada mes la fotografía preseleccionada que obtenga mayor número de votos válidos. Una misma persona podrá resultar seleccionada como máximo en dos meses.	15. Hautaketa eta egiletzaren muga Oro har, hilabete bakoitzerako baliozko boto gehien lortzen dituen aurrehautatutako argazkia hautatuko da. Pertsona bera gehienez bi hilabetetan hautatu ahal izango da.
--	---

16. Empates Los empates que afecten al quinto puesto de la preselección se resolverán conforme al apartado 12. Los empates de votos que afecten a la selección final se resolverán aplicando la misma rúbrica a las fotografías empatadas y, si persisten, mediante sorteo documentado.	16. Berdinketak Aurrehautaketako bosgarren postuari eragiten dioten berdinketak 12. atalean ezarritakoaren arabera ebatziko dira. Azken hautaketari eragiten dioten boto-berdinketak errubrika bera berdindutako argazkiei aplikatuta ebatziko dira, eta berdinketak jarraitzen badu, dokumentatutako zozketa egingo da.
---	--

17. Mes sin imagen seleccionable Si un mes no dispone de ninguna fotografía admisible o seleccionable, el Ayuntamiento podrá solicitar la reasignación voluntaria de una fotografía admitida de otro mes o utilizar una imagen de archivo municipal, dejando constancia motivada.	17. Hauta daitekeen irudirik gabeko hilabetea Hilabete batean onartu edo hautatu daitekeen argazkirik ez badago, Udalak beste hilabete batean onartutako argazki bat borondatez berriz esleitzea eskatu ahal izango du edo udal-artxiboko irudi bat erabili, arrazoia dokumentatuta utziz.
---	--

18. Uso de las fotografías y publicación de resultados Las fotografías preseleccionadas podrán difundirse en la web municipal y en piezas institucionales vinculadas exclusivamente al desarrollo, votación, resultados y retorno de este proyecto. Las fotografías admitidas que no resulten preseleccionadas no se publicarán. La reutilización municipal futura para campañas ajenas al calendario no queda incluida y requerirá, cuando proceda, una autorización separada.	18. Argazkien erabilera eta emaitzen argitalpena Aurrehautatutako argazkiak udalaren webgunean eta proiektu honen garapenari, bozketari, emaitzei eta itzulketari soilik lotutako pieza instituzionaletan zabaldu ahal izango dira. Onartu baina aurrehautatu ez diren argazkiak ez dira argitaratuko. Egutegiarekin zerikusirik ez duten etorkizuneko udal-kanpainetarako berrerabilpena ez dago barne eta, hala badagokio, aparteko baimena beharko du.
---	---

19. Incidencias Las incidencias técnicas o de participación se comunicarán. La Comisión de Seguimiento documentará aquellas que puedan afectar a la admisión, la preselección, la votación o el resultado y adoptará las medidas necesarias conforme a estas bases, dejando constancia de las decisiones adoptadas.	19. Gorabeherak Gorabehera teknikoak edo parte-hartzeari buruzkoak jakinaraziko dira. Jarraipen Batzordeak onarpenari, aurrehautaketari, bozketari edo emaitzari eragin diezaioketen gorabeherak dokumentatuko ditu eta oinarri hauen arabera behar diren neurriak hartuko ditu, hartutako erabakiak aktan jasota utziz.
---	--

20. Protección de datos PERSONAS QUE PRESENTAN FOTOGRAFÍAS El Ayuntamiento del Valle de Egüés es el responsable del tratamiento de los datos personales facilitados por las	20. Datuen babesa ARGAZKIAK AURKEZTEN DITUZTEN PERTSONAK Eguesibarreko Udala da parte-hartzaileek emandako datu pertsonalen tratamenduaren arduraduna. Datu horiek
---	--

personas participantes, que serán tratados con la finalidad de gestionar su participación en el proceso del Calendario Municipal 2027, comprobar el cumplimiento de los requisitos establecidos en estas bases, gestionar la recepción, revisión y preselección de las fotografías, efectuar las comunicaciones necesarias, gestionar la selección y publicación de las fotografías, resolver las incidencias que puedan producirse y documentar los resultados del proceso. En el caso de las fotografías seleccionadas, se tratará asimismo la identidad de su autoría para su inclusión en el calendario. Los datos indicados como obligatorios son necesarios para gestionar la participación, por lo que su falta de aportación impedirá participar en el proceso. El tratamiento se basa en el artículo 6.1.e) del Reglamento General de Protección de Datos, al resultar necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público y el ejercicio de las competencias municipales en materia de información y participación ciudadana Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para gestionar el proceso, resolver las incidencias o reclamaciones que puedan plantearse y acreditar sus resultados. Posteriormente se conservará únicamente la información que resulte necesaria conforme a la normativa de gestión documental y archivo aplicable. Las personas interesadas podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación del tratamiento dirigiéndose a las dependencias municipales o a través del correo electrónico dpd@egues.es. Asimismo, podrán presentar una reclamación ante la Agencia Española de Protección de Datos.	2027ko Udal Egutegiaren prozesuan parte hartzea kudeatzeko, oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatzeko, argazkien harrera, berrikuspena eta aurre-hautaketa kudeatzeko, beharrezko komunikazioak egiteko, argazkien hautaketa eta argitalpena kudeatzeko, gerta daitezkeen gorabeherak konpontzeko eta prozesuaren emaitzak dokumentatzeko erabiliko dira. Hautatutako argazkien kasuan, egilearen nortasuna ere aztertuko da, egutegian sartzeko. Nahitaezkoztat jotako datuak beharrezkoak dira parte-hartzea kudeatzeko, eta, beraz, datu horiek ematen ez badira, ezin izango da prozesuan parte hartu. Tratamendua Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorren 6.1.e) artikuluan oinarritzen da, beharrezkoa baita interes publikoaren alde egindako misio bat betetzeko eta herritarrek informatzeko eta parte hartzeko udal-eskumenak gauzatzeko. Datuak prozesua kudeatzeko, sor daitezkeen gorabeherak edo erreklamazioak ebazteko eta emaitzak egiaztatzeko behar den denboran gordeko dira. Ondoren, aplikatu beharrek dokumentu-kudeaketari eta artxiboari buruzko araudiaren arabera beharrezkoa den informazioa baino ez da gordeko. Interesdunek datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezabatzeak, datuen aurka egiteko eta tratamendua mugatzeko eskubideak baliatu ahal izango dituzte, udal bulegoetara joz edo dpd@egues.es helbide elektronikoaren bidez. Halaber, erreklamazio bat aurkeztu ahal izango dute Datuak Babesteko Espainiako Bulegoan.
PERSONAS PARTICIPANTES EN LOS PROCESOS DE SELECCIÓN El Ayuntamiento del Valle de Egúés / Eguesibarko Udala es el responsable del tratamiento de los datos personales facilitados por las personas que participan en la votación, que serán tratados con la finalidad de gestionar la votación para la selección de las fotografías del Calendario Municipal 2027, comprobar el cumplimiento de los requisitos de edad y empadronamiento, garantizar la unicidad de la participación, efectuar el recuento, gestionar las incidencias que puedan producirse y documentar los resultados del proceso. Los datos indicados como obligatorios son necesarios para gestionar la participación en la votación, por lo que su falta de aportación impedirá participar en el proceso. El tratamiento se basa en el artículo 6.1.e) del Reglamento General de Protección de Datos, al resultar necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público y el ejercicio de las competencias municipales en materia de información y participación ciudadana. No se comunicarán datos de carácter personal Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para gestionar la votación, resolver las incidencias o reclamaciones que puedan plantearse y acreditar sus	HAUTAKETA-PROZESUETAN PARTE HARTZEN DUTEN PERTSONAK Ayuntamiento del Valle de Egúés/Eguesibarko Udala da bozketan parte hartzen duten pertsonen emandako datu pertsonalen tratamenduaren arduraduna. Datu horiek 2027ko Udal Egutegiaren argazkiak hautatzeko bozketa kudeatzeko, adinari eta erroldatzeari buruzko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko, parte-hartzearen bakartasuna bermatzeko, zenbaketa egiteko, gerta daitezkeen gorabeherak kudeatzeko eta prozesuaren emaitzak dokumentatzeko erabiliko dira. Nahitaezko datu gisa adierazitako datuak beharrezkoak dira bozketan parte hartzea kudeatzeko, eta, beraz, horiek aurkeztu ezean, ezin izango da prozesuan parte hartu. Tratamendua Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorren 6.1.e) artikuluan oinarritzen da, beharrezkoa baita interes publikoaren alde egindako misioa betetzeko eta herritarrek informatzeko eta parte hartzeko udal-eskumenak gauzatzeko. Ez da datu pertsonalik Jakinaraziko. Datuak bozketa kudeatzeko, sor daitezkeen gorabeherak edo erreklamazioak ebazteko eta emaitzak egiaztatzeko

resultados. Posteriormente se conservará únicamente la información que resulte necesaria conforme a la normativa de gestión documental y archivo aplicable.

Las personas interesadas podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación del tratamiento dirigiéndose a las dependencias municipales o a través del correo electrónico dpd@egues.es. Asimismo, podrán presentar una reclamación ante la Agencia Española de Protección de Datos.

PERSONAS QUE APARECEN EN LAS FOTOGRAFÍAS

El Ayuntamiento del Valle de Egúés / Eguesibarko Udala es el responsable del tratamiento de los datos personales de las personas que aparezcan de forma reconocible en las fotografías presentadas, que serán tratados con la finalidad de gestionar y acreditar, cuando resulte necesaria, la autorización para la utilización de su imagen y permitir la publicación y difusión de la fotografía en los términos previstos en estas bases. En el caso de personas menores de edad, se tratarán asimismo los datos identificativos necesarios de quien ostente su representación legal para gestionar y acreditar la correspondiente autorización.

El tratamiento se basa en el artículo 6.1.a) del Reglamento General de Protección de Datos, al contar con el consentimiento de la persona interesada o, cuando corresponda, de quien ostente su representación legal. El consentimiento podrá retirarse en cualquier momento, sin que ello afecte a la licitud de los tratamientos realizados con anterioridad a su retirada.

La imagen podrá publicarse y difundirse, en los términos de la autorización otorgada, en la galería de votación, la web, las redes sociales y demás canales municipales vinculados al proceso y, si la fotografía resulta seleccionada, podrá incorporarse al Calendario Municipal 2027 y a los materiales de comunicación relacionados con el mismo.

Los datos y las autorizaciones se conservarán durante el tiempo necesario para gestionar los usos autorizados y acreditar la licitud del tratamiento. Posteriormente se conservará únicamente la información que resulte necesaria conforme a la normativa de gestión documental y archivo aplicable.

Las personas interesadas podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación del tratamiento, así como retirar el consentimiento otorgado, dirigiéndose a las dependencias municipales o a través del correo electrónico dpd@egues.es. Asimismo, podrán presentar una reclamación ante la Agencia Española de Protección de Datos.

behar den denboran gordeko dira. Ondoren, aplikatu beharreko dokumentu-kudeaketari eta artxiboari buruzko araudiaren arabera beharrezkoa den informazioa baino ez da gordeko.

Interesdunek datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezabatzeko, datuen aurka egiteko eta tratamendua mugatzeko eskubideak baliatu ahal izango dituzte, udal bulegoetara joz edo dpd@egues.es helbide elektronikoaren bidez. Halaber, erreklamazio bat aurkeztu ahal izango dute Datuak Babesteko Espainiako Bulegoan.

ARGAZKIETAN AGERTZEN DIREN PERTSONAK

Ayuntamiento del Valle de Egúés/Eguesibarko Udala da aurkeztutako argazkietan ezagutzeko moduan agertzen diren pertsonen datu pertsonalen tratamenduaren arduraduna. Argazkiok, beharrezkoa denean, haien irudia erabiltzeko baimena kudeatu eta egiaztatzeko erabiliko dira, bai eta argazkia oinarri hauetan aurreikusitako moduan argitaratu eta zabaltzeko ahal izateko ere. Adingabeen kasuan, identifikazio-datuak ere tratatuko dira. legezko ordezkariak duenak behar ditu, dagokion baimena kudeatu eta egiaztatzeko.

Tratamendua Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorraren 6.1.a) artikuluan oinarritzen da, interesdunaren edo, hala dagokionean, haren legezko ordezkariaren baimena baitu. Adostasuna edozein unetan kendu ahal izango da, baina horrek ez du eraginik izango erretiratu aurretik egindako tratamenduen zilegitasunean.

Irudia, emandako baimenaren arabera, bozketak-galerian, webgunean, sare sozialetan eta prozesuari lotutako gainerako udal-kanaletan argitaratu eta zabaltzeko ahal izango da, eta, argazkia hautatzen bada, 2027ko Udal Egutegian eta horrekin lotutako komunikazio-materialetan sartu ahal izango da.

Datuak eta baimenak baimendutako erabilerak kudeatzeko eta tratamendua zilegi dela egiaztatzeko behar den denboran gordeko dira. Ondoren, aplikatu beharreko dokumentu-kudeaketari eta artxiboari buruzko araudiaren arabera beharrezkoa den informazioa baino ez da gordeko.

Interesdunek datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezabatzeko, datuen aurka egiteko eta tratamendua mugatzeko eskubideak baliatu ahal izango dituzte, bai eta emandako baimena kentzeko ere, udal bulegoetara joz edo dpd@egues.es helbide elektronikoaren bidez. Halaber, erreklamazio bat aurkeztu ahal izango dute Datuak Babesteko Espainiako Bulegoan.

